

快晋一步： 职场黄金法则

[美] 周武修 (Wushow "Bill" Chou) 著 ■ 南凤琳 译

FAST-TRACKING YOUR CAREER:
SOFT SKILLS FOR ENGINEERING AND IT PROFESSIONALS



华人IT精英步入美国政府高层的**职场精髓**，取材IT行业真实案例
诠释加速职场晋升的**软技能**！

有趣、有料，既是职场故事，更是职场快晋法则！

十余位中外知名资深职场人士联合推荐！



快晋一步

职场黄金法则

[美] 周武修 (Wushow "Bill" Chou) 著

南凤琳 译

李雄武 审校



机械工业出版社

Copyright © 2013 by the Institute of Electrical and Electronics Engineers, Inc.

All Right Reserved. This translation published under license. Authorized translation from English language edition, entitled < Fast-Tracking Your Career: Soft Skills for Engineering and IT Professionals >, ISBN: 978-1-118-52178-6, by Wushow "Bill" Chou, Published by John Wiley & Sons. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyrights holder.

本书中文简体字版由 Wiley 授权机械工业出版社出版, 未经出版者书面允许, 本书的任何部分不得以任何方式复制或抄袭。版权所有, 翻印必究。

本封面贴有 Wiley 的防伪标签, 无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记 图字: 01-2013-9366 号。

图书在版编目 (CIP) 数据

快晋一步: 职场黄金法则/(美) 周武修著; 南凤琳译. —北京: 机械工业出版社, 2015. 8

书名原文: Fast-Tracking Your Career: Soft Skills for Engineering and IT Professionals

ISBN 978-7-111-51467-1

I. ①快… II. ①周… ②南… III. ①成功心理 - 通俗读物

IV. ①B848. 4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 214292 号

机械工业出版社 (北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

策划编辑: 林 桢 责任编辑: 林 桢

版式设计: 赵颖喆 责任校对: 陈 越

封面设计: 马精明 责任印制: 乔 宇

北京铭成印刷有限公司印刷

2015 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

148mm × 210mm · 7 印张 · 225 千字

0001—4000 册

标准书号: ISBN 978-7-111-51467-1

定价: 29.80 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

电话服务

网络服务

服务咨询热线: 010-88361066

机 工 官 网: www.cmpbook.com

读者购书热线: 010-68326294

机 工 官 博: weibo.com/cmp1952

010-88379203

金 书 网: www.golden-book.com

封面无防伪标均为盗版

教育服务网: www.cmpedu.com

如果你觉得有些人没有你聪明，学术背景、技术能力也没有你强，但却能获得更快的职业发展，对此感到深深的困扰。通过本书，你能找到答案，优秀的软技能是业界精英胜出的核心竞争力。

本书作者从一名华人 IT 精英成为美国政府高层人员，凭借的正是优秀的软技能。本书是作者对其 25 年在工商业、学术界和政府部门高级管理层工作中的职场感悟，及众多资深经理和高层管理人士的成功职业经历的精髓总结，通过近 150 个情境向你解读如何提升职场软技能。

本书情境多数取材于工程和 IT 领域真实案例，同时也适用于各行业、各层次职场人士。



专家推荐语

我历来认为，一个人的成功有赖于三个特质：严格自律、全情投入、持之以恒。但是，对于初出茅庐、涉世不深的年轻人，这本书不失为指点迷津、行路指南的良师益友。作者不仅经验丰富、见解独特，而且著述等身、热心扶助后进，用许多实际案例简要、精辟地分析做事做人的道理，有助年轻人人尽己才、提升软实力，寻求事业发展。

——郭位博士

香港城市大学 校长

中国工程院 外籍院士

美国国家工程院 院士

在东方文化训练下的学生们，很多把“书中自有黄金屋”当作人生的唯一指标，而忽略其他“软技能”的重要性。这本书最难能可贵的地方，就是周博士用深入浅出的语言把职场上必须要具备的软技能“武林招式”一一列出，并且附上许多实例探讨。对将要进入职场的年

轻人，这绝对是一本必备的床头书。

——陈若文博士

美国高通公司 全球营运资深副总裁

这本书明确阐述，软技能是一个人在职业生涯中取得成功的重要基本前提，这我完全认同。这本书是作者根据自己及众多职场人士的经验，精心编写而成，有决心在职场上成功的男女不可不看。

——张钟浚博士

美国纽约理工大学 名誉校长

IEEE 会士

对我们一般人，软技能通常是职场上现学现卖，所以一路上会犯很多错误。我倒希望有一个人或者一本书，从那里我可以学到这种软技能。

——张敬义博士

美国陆军研究总署 署长（前）

美国国家科学院材料和制造委员会 委员

我从学生做到校长，一路上错失了很多机会，如果我早读了周博士的书，这些错失可能避免。这本书呈现给你 11 项聪明的软技能，包括重要法则、经验、原理和大量实例，帮助你达到成功的职业生涯。

——拉里 K. 蒙特斯博士（Larry K. Monteith）

美国北卡罗来纳大学 名誉校长

IEEE 会士

我以自己在职场上所犯的错误、得到的教训奉劝大家，如果你有志于在职场上持续发展，每天应看看这本书。在这里，衷心祝贺周教授的这本书为大家提供了宝贵的资源。我个人认为这本书十分实用，我相信你也会有同感。享受阅读吧。

——刘耀经博士

美国国家农业研究署 副署长

对年轻的职场人员，我认为这本书是最实用的书之一。我强烈推荐给任何职场人士，无论他是刚开始，或已就职并想快速晋升。

——谢肇金博士

武汉电信器件公司 创始人

易金卡网络技术有限公司 副董事长

美国国家工程院 院士

不同于理论性的管理书籍，这本书实际上可以作为实用职场指南。对年轻的职场人士，书中的许多例子是十分有价值的，包括提供一个有用的工具箱，指导他们熟练地处理现实生活中的情况，而不是回首十年后，说：“我希望我能早读到这本书。”

——方廷昭博士

休斯电子动态公司 (Hughes Electron Dynamics) 总裁及首席执行官 (前)

IEEE 会士

对已退休的我来说，此书出版太晚。我有两个儿子刚入社会工作，

我送他们一人一本。作为一个父亲的期望是，儿子能从这本书学到比我能传授的更好的职场技巧。

——李雄武博士

美国 DEMACO 公司 创始人

美国国家工程院 院士

这本书出色在于周博士准确的描述这么多重要的职业变迁情况。对年轻的和不那么年轻的职场人士，都有显著的好处。这本书可以作为指导手册和职业生涯每个阶段的导师。

我只希望，年轻的职场人士会读这本书，铭记周博士的忠告，做好准备来处理不可避免的职业问题。

——索雷尔·莱斯曼博士 (Dr. Sorel Reisman)

IEEE 计算机社团 前任主席

美国加州州立大学总部 高级主管

这本书的忠告正中靶心，就是单靠顶尖技能并不能保证职场高升。我特别喜欢这本书简明的指南形式。

——海伦·伍德 (Helen Wood)

IEEE 计算机社团 前任主席

美国联邦政府 高级主管

IEEE 会士

序言

从多伦多大学毕业，然后在加拿大通用电气公司开始我的第一份电气工程师的工作，仿佛这一切就发生在昨天。我相信，如果当时的我懂得我现在所懂的，那么我的职业生涯应该会更加顺利，或者会沿着完全另外一条路去发展。我并不是说我的职业生涯很糟糕，而是说如果当时的我能够知道一些这本书中所描述的关键技能，那么在重大决定面前，我会准备得更好，也会少走一些弯路。比方说，回顾我过去的工作，我无意中正好用到了武修所建议的沟通技能（第1章）。在IBM工作之初，由于我意识到了“巧妙与人沟通”的重要性，使上司们很重视我，并送我去参加了一系列管理培训项目——而这些培训可能是我职业生涯中对我帮助最大的培训。

武修请我审阅这本书的初稿时，我当时正值频繁出差之际，所以不太乐意接受这份工作。然而，当我开始阅读这本书时，我马上就爱不释手了。这本书的初稿陪伴我度过了很多愉快的飞行旅程。武修书中所讲的例子总让我想起我在职业生涯中遇到的类似情况。有趣的是，我经常读着读着然后停下来，对妻子说：“听听这段。”然后我给她读一小段，问她记不记得我是否曾在某个公司遇到类似的情形。听完后，

她会问：“那么，武修对这种情况的建议是什么呢？”等我告诉她答案，她总是说：“你要是早点读了武修的书，或者当时武修在你身边，你的日子就好过多了。”

这本书的亮点在于，武修十分准确地描述了每位职业人士都会面临的重大职业转变。无论是年轻读者或是年长读者，这本书都会让他们受益匪浅。这本书可以作为读者任何职业阶段的工作指南和导师。例如，对于初入职场的人士，这本书可以让他们提前知晓，并更好地为将来很可能会遇到的问题做好准备。而对于像我一样工作多年、职业生涯快接近尾声的人来说，这本书定会让他们回忆起自己曾经历过的职场问题。尽管书中所讲例子涉及的是科技领域，但我相信书中的内容适用于任何行业。

像我一样亲身经历过书中所描述的情形的职业人士，一定会对书中的很多内容产生共鸣。我希望年轻人能够读到这本书，吸收并内化武修的建议，将来当他们不可避免地面临着我们曾经历过的事情时，能有更好的准备。

从个人角度来看，我和武修认识将近20年了，我们也曾有意见不一致的时候，但每次都证明他的想法是正确的。现在我对这些“小争执”有了更深的理解，我明白了：武修处理职场中复杂情况的能力，是他职业成功的重要因素之一。我们都应该感谢武修花时间写作这本出色的书，来帮助初级和中级职业人士实现职业目标，同时也让我们这些“过来人”从阅读中获得乐趣。

武修，我衷心感谢你给我这个宝贵的机会参与这本书的准备工作，同时也让我得以借本书回顾自己职业生涯的成败。

索雷尔·莱斯曼博士 (Dr. Sorel Reisman)

电气电子工程师学会 (IEEE) 计算机社团 前任主席



推荐序

周武修教授和我是大学同学，后来我们同在美国读书就业，迄今已相知 58 年。周教授聪明敏锐，在学术上，他是班上第一名。他是北卡罗来纳州立大学的杰出教授，同时也是 IEEE 的会士。在事业上，他曾在政府和企业担任过高层行政职位，负责过数十亿美元经费的项目。周教授能获得如此成就，他对人对事一定有其独特的经验。我很赞赏周教授将这些经验整理成书与大家分享。

周教授发现成功的高管都须精通两项内容：业务运营和技术管理。一般来说，前者比后者易学，所以懂技术的人很有优势，非常适合进入今日企业的高层。当然，单靠技术是不够的，技术人员还需要一些必备的软技能，而这些在这本书中都可以找到答案。

这本书虽不长但掌握了重点。我喜欢它简明的指南形式，而非长篇大论。市场上有很多书教你如何写简历、准备面试、争取加薪或晋升等，但是，只有周教授的这本书，简单明确地列举了 11 种软技能，并可运用于许多特定职场情况。成功的职场发展，硬技能和软技能二者缺一不可。

周教授解释了为何技术人士应该学些软技能，以及应该学哪些软技能。此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

技能。他分析了是否运用了某些特定的技能所导致的成功或失败的案例。这本书将所有的软技能指南归纳整理成表格，这样读者可以轻松看出自己的弱项在哪里，如何避免误区，如何运用某项或某几项软技能，以实现更大的成功。

这本书对软技能的分类、图表以及实例的运用，都是和周教授的阐述相呼应的——任何技能都不是孤立存在的，我们需要综合运用这些软技能才能实现更好的效果。这本书不同于其他同类书之处在于，这本书的每一个观点都有职场中的实际案例来支持（以及所有经验所得都是基于现实生活的实际案例）。

我认为周教授的这本书，是对年轻职业人士最实用、最有帮助的书之一。这本书不仅适合刚毕业的工程和 IT 人士，事实上，任何专业的学生都能从这本书中获益。传统教育和职场培训都只注重硬技能的学习，而往往疏忽了软技能的学习，而这本书正好可以填补这一空白。因此，我强烈推荐任何初入职场的人士，或者认为自己可以在现有职位上获得更大发展的人士都应该读读这本书。

谢肇金博士

武汉电信器件公司 创始人

易金卡网络技术有限公司 副董事长

美国国家工程院 院士

推荐序
二

很高兴看到周教授的这本帮助工程人士和 IT 人士提升软技能的书面世。这本书涵盖了职业规划、职业发展和晋升等所需的核心技能。工程人士和 IT 人士往往过分注重完成工作所需的硬技能，因此他们更需要软技能方面切实可行的指导，以此来提高沟通能力和人际交往能力，改进工作绩效和加速职业发展。然而，市面上提供这些指导的书相对较少，尤其是针对工程人士和 IT 人士的书就更少了。

周教授是资深的 IT 领导者、卓越的教育者，同时也是一位多产的作家。他同政界领袖、商业精英、杰出工程师和 IT 人士以及 IT 消费者的深入接触和联系，为这本书的写作提供了第一手的鲜活资料。同时，他作为 IT 界的研究者和教育者的经历也清晰地贯穿全书。对于书中所阐述的很多软技能，我都是在实际工作中犯了大量的错误后才领悟到的。

这本书将为你的职业迈入快车道提供必需的知识 and 工具。职场上让你困惑的各种问题，几乎都可以在这里得到答案。我以自己在职场中所犯的错误、得到的教训奉劝大家，如果你是有志于在职场上持续发展的工程人士和 IT 人士以及其他行业人士，不妨每天看看这本书。

在这里，衷心感谢周教授的这本书为大家提供了宝贵的资源。我个人认为这本书十分实用，我相信你也会深有同感。享受阅读吧。

西蒙 Y. 刘博士 (Dr. Simon Y. Liu)

美国国家农业研究署副署长

《IT 职业人 (IT Professional)》前任主编

推荐序
三

当我还在《IT 职业人》担任主编时，武修就开始为本刊写作一系列短文了，我们把这些文章归入到“发展软技能”的专栏。武修的文章在读者中非常受欢迎，获得了极高的评价。其中有位读者建议把武修的文章送到呆伯特（Dilbert，呆伯特是斯科特·亚当斯的漫画与书籍系列，其以作者的办公室经验和读者来信为来源，创作讽刺职场现实的作品），或许他们能用上武修的材料。另外一位 43 岁的读者，在 IT 领域工作多年，从打孔操作员一直做到首席信息官（CIO）。他说：“武修说得太对了，太对了！这人应该很有名！”

武修的确名声在外。他是计算机科学专业的名誉教授，电气电子工程师学会（IEEE）会士；美国财政部的第一位 CIO；成功的咨询顾问、企业家、作家和编辑；风趣的演说家；同时更是电信和计算机网络方面的卓越研究者。认识武修 30 多年，我认为他是一位极有成就的人。

对于职场，武修的确“深谙其道”。他是《IT 职业人》的两位创始人之一，同时也是该杂志的创刊主编。在过去的 15 年中，我们编辑了由著名学者写作的数百篇文章、辅导材料和案例分析。这些文章既

适用于 IT 工作者，也传达了武修的愿景。

这本书正是取材于《IT 职业人》专栏“发展软技能”中的文章，同时也是武修在 IT 领域工作多年所总结的经验教训。如果在谷歌上搜索“IT 人士的软技能 (Soft skills for IT professionals)”，可以得到超过 350 万条结果。但是，与之相关的书籍却寥寥无几。并且很多文章和演说都仅仅集中在沟通技能的重要性、有效演讲、建立职场关系等方面，可武修的书涵盖的内容远远不止这些。

武修的书与其他书的另一个重大区别是，“快速提升你的职业”的主线贯穿于全书的每一章节。对于往往忽视软技能的工程和技术人士，软技能对于他们的职业成功尤为重要。书中一一解释了哪些技能是重要的，以及为什么重要。除非有人在管理方面独具天赋（但很少有人是这样的），我们能否在项目、工作甚至职业上获得成功，很大程度上取决于我们时间管理的有效性、职场的人际关系、与上司和员工的关系以及做决定的流程等。

这本书举了大量的例子来证明软技能的重要性，每一个都可提炼为一两个核心原则。其中有一条是我本人最喜欢的，我差不多每周都要念叨一遍，“不要抛光球鞋白费（Never polish a sneaker）”。道理很简单，有时候我们必须心底大喊一声：“够了！”然后结束一直凑合着做的事情，并寻找一条新出路。武修用了许多例子来解释何时该放弃“抛光球鞋”，不做无用的虚功：当项目或任务不可能按照我们原先设想的进程去发展时，就该放弃这个项目；当遇到一个无能的老板，或者晋升已经没有空间时，就该寻找另一个雇主去谋求发展；当员工始终无法按照期望的方式去进步时，就该放弃对这位员工的期望；当愿景不可能按照我们设想的方式去实现时，就该放弃这个愿景。

知道何时该结束“抛光球鞋”本身就是一项软技能，这一原则适用于所有人，而非仅仅工科人士。这条原则如果使用得当，个人的职业发展将会大受裨益。迄今为止，我所听到的关于职业发展的最好建议，是来自我父辈的一位朋友罗德，他是普渡大学的统计学家，年纪大，性子比较急。当他耐心地听我讲完我的项目、老板、下属以及个人的愿景后，他说：“你还不明白吗？赶快结束这份工作，离开那里！”这就是这本书中所提到的“不要抛光球鞋白费力气”的原则。

我相信你一定会发现这本书读起来很有趣。

阿诺德·杰伊·布拉格博士 (Dr. Arnold “Jay” Bragg)

《IT 职业人 (IT Professional)》前任主编